

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

BUDGET des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1967.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au budget des Services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 93 934 000 francs pour la Section I : « Secteur Premier Ministre », de 220 192 000 francs pour la Section II : « Secteur Fonction publique » et de 362 085 000 francs pour la Section III : « Secteur Politique scientifique ».

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 650 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Sec-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

BEGROTING van de Diensten van de Eerste Minister voor het dienstjaar 1967.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in de Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 93 934 000 frank voor Sectie I : « Sector Eerste Minister », van 220 192 000 frank voor Sectie II : « Sector Openbaar Ambt » en van 362 085 000 frank voor Sectie III : « Sector Wetenschapsbeleid ».

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 650 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van

tion I : « Secteur Premier Ministre » et Section III : « Secteur Politique scientifique » et d'un montant maximum de 400 000 francs aux comptables extraordinaires de la Section II : « Secteur Fonction publique ».

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, sont autorisés à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de leurs Services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20 000 francs pour chacune des trois Sections et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

Sectie I : « Sector Eerste Minister » en van Sectie III : « Sector Wetenschapsbeleid » en tot een maximum bedrag van 400 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie II : « Sector Openbaar Ambt ».

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt worden gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 20 000 frank voor elk der drie Secties en die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige toegestaan worden die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale,*

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie,*

Y. URBAIN.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

De Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I. — SECTEUR PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	1. Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	475	
	2. Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	425	900
11.02	1. Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre	10 808	
	2. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	6 308	17 116
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		37 605
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		553
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		95
Total pour le § 1			56 269

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses antérieures aux exercices antérieurs)		650
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		1 544
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		6 243
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		340
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		675
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		250
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		141
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		18
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		870
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		2 589
12.11	Dépenses de formation professionnelle		20
12.12	Autres menues dépenses d'administration		1 600
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)		200
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics		180

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
---	------------------------------	---------------	------

SECTIE I. — SECTOR EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

475	475	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
319	»	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.	
9 557	7 521	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister ...	11.02
4 477	»	2. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
36 414	33 592		
553	457	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
90	82	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
51 885	42 127	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

450	267	Erelonen van advocaten en oeneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentieelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
1 544	894	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02
5 955	4 686	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op doobliden en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
360	280	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
675	513	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
250	276	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
120 (5)	63	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
26	10	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
870	437	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2 589	1 953	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
20	7	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
1 575	1 580	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
500	247	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13
180	153	Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen	12.20

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.21	Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une Exposition nationale à l'occasion du 100 ^e anniversaire de la mort du Roi Léopold 1 ^{er} . (Les fonds nécessaires pourront être éventuellement mis, par arrêté ministériel, à la disposition du Comité exécutif de l'Exposition nationale « Léopold 1 ^{er} et Son Règne » à charge de celui-ci de justifier de leur emploi) (pour mémoire)		»
	Total pour le § 2		15 320
	Total pour le chapitre I		71 589
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'État à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		15
33.02	Subvention à l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse)		300
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation		16 500
	Total pour le chapitre III		16 815
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		680
74.02	Achat de machines, non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)		»
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		450
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		400
	Total pour le chapitre V		1 530
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
01.01	Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés		4 000
	Total pour le chapitre VI		4 000
	Total pour la section I; Secteur Premier Ministre		93 934

SECTION II. — SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	425
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	2 845
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	63 969
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1 364
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	300
11.06	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation	1 500
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I	13 700
	Total pour le § 1	84 103

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
		Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een Nationale Tentoonstelling naar aanleiding van de 100 ^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I. (De nodige fondsen zullen eventueel bij ministerieel besluit ter beschikking kunnen gesteld worden van het uitvoerend Comité van de Nationale Tentoonstelling « Leopold I en Zijn Beleid » dat het gebruik ervan zal verantwoorden) (pro memorie).	12.21
2 000	2 000		
17 114 (5)	13 366	Totaal voor § 2.	
68 999 (5)	55 493	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
15	3	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
300	200	Toelagen aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)	33.02
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
18 250	16 500	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie	41.01
18 565	16 703	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
625 (3)	529	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
385	»	Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie)	74.02
2 250	»	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
160	180	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
3 420	709	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
—	—	Uitgaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest benadeelden.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
90 984 (8)	72 905	Totaal voor sectie I: Sector Eerste Minister.	
SECTIE II. — SECTOR OPENBAAR AMBT.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
425	178	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.01
2 552 (163)	382	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
63 554 (103)	60 409		
586	514	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
330	273	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
500	239	Allerlei uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.	11.06
13 475	16 181	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1	11.07
81 422 (266)	78 176	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) ...		6 875
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances ...		2 388
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département ...		2 657
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...		140
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		715
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. ...		66
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. ...		23
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ...		412
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...		1 805
12.11	Dépenses de formation professionnelle : Service de la fonction publique et autres services de l'Etat.		20 428
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Frais de réception et de représentation ...	125	
	2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation ...	50	
	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la Sélection et de la Formation ...	50	
	4. Organisation par la Belgique en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges (<i>pour mémoire</i>) ...	»	
	5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents à la mission du Conseiller général aux rapatriés (<i>pour mémoire</i>) ...	»	225
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) ...		600
12.21	Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université ...		6 000
	Total pour le § 2 ...		42 334
	Total pour le chapitre I ...		126 437

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant déconler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...	25
33.02	Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives ...	40
33.03	Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » ...	20

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à l'Institut international des Sciences administratives ...	100
	Total pour le chapitre III ...	185

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
5 360	7 222	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
2 388 (3)	2 111	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02
2 657	2 955	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
140	92	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
715 (9)	338	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
66	17	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
21 (1)	16	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
432	47	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1 735	1 225	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
20 428	23 201	Uitgaven voor beroepsscholing: Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten ...	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
125	39	1. Receptie en representatiekosten.	
50	10	2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studie-bezoeken of aan vormingsactiviteiten.	
50	»	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.	
»	197	4. Inrichting door België in 1965 van een voorlichtingscyclus voor jongere buitenlandse en Belgische ambtenaren (<i>pro memorie</i>).	
»	640	5. Receptie- en werkingskosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bij de repatrianten (<i>pro memorie</i>).	
550	»	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13
5 100	4 600	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit	12.21
39 817 (13)	42 710	Totaal voor § 2.	
121 239 (279)	120 886	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

25	»	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
40	40	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.02
20	20	Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.03

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

100	100	Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen	34.01
185	160	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 160
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	170
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	240
Total pour le chapitre V		1 570

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit prévisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics (pour mémoire) .	
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères	90 000
01.03	Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du Royaume	1 000
01.04	Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINFO).	1 000
Total pour le chapitre VI		92 000
Total pour la section II: Secteur Fonction publique		220 192

SECTION III. — SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Dépenses de personnel du Conseil national de la Politique scientifique	15 038
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau	2 623
Total pour le § 1		17 661

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.21	Dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) (pour mémoire)	»
12.22	Frais de fonctionnement du Conseil national de la Politique scientifique	7 333
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau	1 501
Total pour le § 2		8 834
Total pour le chapitre I		26 495

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette institution	25 000
41.02	Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1967 par ce crédit, seront reportés aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire)	»
Total pour le chapitre III		25 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. ant'v.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
---	------------------------------	---------------	------

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1 160 (6)	748	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
455	1 099	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
»	47	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
1 615 (6)	1 894	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. -- DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

»	»	Provisieel krediet bestemd voor de sociale programmering in de Overheidsdiensten (pro memorie).	01.01
150 000	»	Provisieel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries ...	01.02
—	—	Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister der inwoners van het Rijk ...	01.03
—	—	Oprichting van een interministerieel telefooncentrum voor inlichtingen van administratieve aard (TELINFO).	01.04
150 000	»	Totaal voor hoofdstuk VI.	
273 039 (285)	122 940	Totaal voor sectie II: Sector Openbaar Ambt.	

SECTIE III. -- SECTOR WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

13 783	11 912	Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ...	11.10
2 431	1 388	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid ...	11.11
16 214	13 300	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

»	43 650	Uitgaven in verband met het Wetenschapsbeleid (krediet ter beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit) (pro memorie).	12.21
7 301	6 499	Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ...	12.22
1 611 (151)	1 194	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid ...	12.23
8 912 (151)	51 343	Totaal voor § 2.	
25 126 (151)	64 643	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

20 000	7 200	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de interesten der op te nemen leningen alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze instelling.	41.01
»	100 000	Uitgaven voor de financiering van studies met het oog op de uitwerking van een waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kunstwerken (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De saldo's welke eventueel op 31 december 1967 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memorie).	41.02
20 000	107 200	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera	par article
		<i>per littera</i>	<i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.10	Achat de matériel pour le Conseil national de la Politique scientifique	590
	Total pour le chapitre V	590

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), de l'« European Space Research Organization » (E.S.R.O.) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.), y compris les dépenses d'exercices antérieurs	310 000
	(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1967 sera reporté au budget de 1968 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations, confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'Eldo.)	
	Total pour le chapitre VI	310 000
	Total pour la section III: Secteur Politique scientifique	362 085
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre	676 211

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 27 septembre 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale,

Y. URBAIN.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
---	------------------------------	---------------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

590	458	Aankoop van materieel voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	74.10
590	458	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

234 400	144 000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), van de « European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.), met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren.	01.01
		Het saldo dat dit krediet op 31 december 1967 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van studieopdrachten voor rekening van de Staat of van Eldo.)	
234 400	144 000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
280 116 (151)	316 301	Totaal voor sectie III: Sector Wetenschapsbeleid.	
644 139 (444)	512 146	Totaal voor de begroting van de diensten van de Eerste Minister.	

Ons bekende en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*De Minister-Staatssecretaris,**Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie,*

Y. URBAIN.

De Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt,

J. PIERS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

14

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Secteur : Premier Ministre.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01/1. — *Traitements et frais de représentation du Premier Ministre.*

(En milliers de francs.)

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Sector : Eerste Minister

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01/1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	475	475	475	Eigenlijk loon 111

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 11.01/2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.01/2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streek-economie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	425	319	—	Eigenlijk loon 111

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 11.02/1. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
10 808	9 557	7 521

(En milliers de francs.)

Art. 11.02/1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
10 808	9 557	7 521

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	9 973	8 872	6 951	Eigenlijk loon 111
— dont retenues sécurité sociale ...	84	76	122	— waarvan werknemersbijdragen.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
Traitements barémiques	7 563	7 073	5 854	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	105	80	80	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation.	1 367	972	646	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence.	70	128	80	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	868	619	291	Verhoging index.
Recrutements effectués en 1966 ...				In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
Totaux	9 973	8 872	6 951	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i>	495	495	440	<i>Directe toelagen</i> 112
Pécule de vacances	175	235	275	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	240	145	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	20	20	20	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Totaux	495	495	440	Totaal.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	340	190	130	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	10 808	9 557	7 521	Algemene totalen.

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of representatiekosten
A. — Cabinet politique et administratif : — <i>Politiek en administratief Kabinet :</i>			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	382 500	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	3	524 760	55 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	6	759 900	150 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	6	740 240	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> ,	27	590 100	520 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	5	82 000	80 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	4	—	110 400
Facteur de la R.T.T. — <i>Bode van de R.T.T.</i>	5	—	60 000
	58	3 079 500	1 050 400
			4 129 900
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> F			591 000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			75 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>			50 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			250 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			100 000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			250 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			2 545 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			80 000
Total A. — <i>Totaal A</i> F			8 100 900

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of representatiekosten
B. — Cabinet économique et social : — <i>Economisch en sociaal Kabinet :</i>			
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	433 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	671 160	110 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	253 980	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	6	—	120 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	73 400	27 600
	14	1 431 540	312 600
			1 744 140
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> F			277 000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			30 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>			20 000
Allocations de naissances. — <i>Geboortetoelagen</i>			10 000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			50 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			75 000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			90 000
Remboursement du traitement du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			380 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobiles. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			20 000
Total B. — <i>Totaal B</i> F			2 706 140
Total A. — <i>Totaal A</i>			8 100 900
Total B. — <i>Totaal B</i>			2 706 140
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F			10 807 040
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F			10 808 000

L'augmentation de 1 251 000 francs par rapport à l'exercice 1966 résulte :

1° de l'élargissement du Cabinet opéré en mars et avril 1966 et dont les effets s'étalent sur tout l'exercice 1967 F	811 000
2° de l'augmentation de l'index (115 % au 1 ^{er} mars et 117,5 % depuis le 1 ^{er} juillet 1966)	365 000
3° de la programmation sociale applicable aux agents étrangers à l'Administration	75 000
Total F	1 251 000

De verhoging met 1 251 000 frank ten opzichte van het dienstjaar 1966 is het gevolg van :

1° de l'élargissement du Cabinet opéré en mars et avril 1966 et dont les effets s'étalent sur tout l'exercice 1967 F	811 000
2° de l'augmentation de l'index (115 % au 1 ^{er} mars et 117,5 % depuis le 1 ^{er} juillet 1966)	365 000
3° de la programmation sociale applicable aux agents étrangers à l'Administration	75 000
Totaal F	1 251 000

Art. 11.02/2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
—	—	—
6 308	4 477	—

Art. 11.02/2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
—	—	—
6 308	4 477	—

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	6 068	4 292	—	<i>Eigenlijk loon</i> 111
— dont retenues sécurité sociale ...	16	12	—	— waarvan werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
Traitements barémiques	5 010	3 492	—	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	15	15	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation.	553	425	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	490	360	—	Verhoging index.
Recrutements effectués en 1966 ...	—	—	—	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
Totaux	6 068	4 292	—	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	165	130	—	<i>Directe toelagen</i> 112
Pécule de vacances	35	30	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	120	90	—	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires	10	10	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Totaux	165	130	—	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	75	55	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6 308	4 477	—	Algemene totalen.

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	993 600	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	4	1 092 300	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	28	453 900	320 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	1	—	20 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	82 800
	41	2 539 800	552 800
			3 092 600
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> F			490 000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			15 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			10 000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			120 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			35 000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			75 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			2 400 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			60 000
Total. — <i>Totaal</i> F			6 307 600
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F			6 308 000

L'augmentation de 1 831 000 francs est proportionnelle aux crédits prévus pour l'exercice 1966 lesquels ne couvrent qu'une période de 9 mois. Elle résulte en outre de l'augmentation de l'index au 1^{er} juillet 1966.

De verhoging van 1 831 000 frank is evenredig aan de kredieten voorzien voor het dienstjaar 1966, die slechts een periode van 9 maand dekken. Zij vloeit bovendien voort uit de verhoging van het indexcijfer vanaf 1 juli 1966.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
37 605	36 414	33 592

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
37 605	36 414	33 592

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	33 679	33 004	30 741	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenues veuves et orphelins ...	1 847	1 587	1 365	— afhoudingen weduwen en wezen.
	— retenues sécurité sociale	555	97	52	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	— caisses ouvriers	70	113	80	— werkliedenkas.
	<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
	Traitements barémiques	28 265	26 996	27 031	Barema bezoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	500	660	525	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	Recrutements effectués en 1966 ...	—	327	—	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
	Majoration de l'index	5 129	4 606	2 725	Verhoging index.
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles.	—940	—315	—	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	Allocations pour fonctions supérieures.	235	210	100	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence.	490	520	360	Haard- en standplaatstoelagen.
	Totaux	33 679	33 004	30 741	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i>	3 219	2 816	2 401	<i>Directe toelagen</i> 112
	Pécule de vacances	1 070	960	795	Verlofgeld.
	Allocations familiales	1 725	1 450	1 450	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	90	90	90	Geboortetoelagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	45	45	36	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
	Indemnités pour accidents de travail.	30	30	30	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	Majoration de l'index	296	276	—	Verhoging index.
	Totaux	3 256	2 851	2 401	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales	670	559	450	— aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	37 605	36 414	33 592	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> ten F	58	61 ⁽¹⁾	12 172 500	—	—
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	21	24 ⁽²⁾	6 993 420	—	—
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	89	80 ⁽³⁾	18 436 080	2	2 400
Totaux. — <i>Totalen</i> F	168	165	37 602 000	2	2 400
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F				37 604 400	
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F				37 605 000	

L'augmentation de 1 191 000 francs par rapport à l'exercice 1966 résulte :

1° de la programmation sociale de 1967 F	380 000
2° de la hausse de l'index	561 000
3° de l'augmentation du pécule de vacances	90 000
4° des nominations à un grade de début du niveau I réalisées le 1 ^{er} mai 1966 en application des articles 13, 15 et 22 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mesures temporaires en faveur de certains agents des Administrations de l'Etat	160 000
Total F	1 191 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

De verhoging van 1 191 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966, spruit voort uit :

1° de sociale programmatie 1967 F	380 000
2° de stijging van het indexcijfer	561 000
3° de verhoging van het verlofgeld	90 000
4° de benoemingen in een aanvangsgraad van niveau I, verwezenlijkt op 1 mei 1966, bij toepassing van de artikelen 13, 15 en 22 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen	160 000
Totaal F	1 191 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	553	553	457	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven
	Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. — Service de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> ten F	440 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	113 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	—
Total. — <i>Totaal</i> F	553 000

(1) Dont 8 écoreuses pour lesquelles il n'existe pas de cadre organique.

(2) Dont 2 écoreuses.

(3) Dont 2 écoreuses.

(1) Waarvan 8 schoonmaaksters waarvoor geen organiek kader bestaat.

(2) Waarvan 2 schoonmaaksters.

(3) Waarvan 2 schoonmaaksters.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
115 Salaire en nature	95	90	82	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus F	64 000
b) récupérables	10 000
2° Intervention en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	10 000
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	6 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	5 000
F	95 000

Cette augmentation se justifie par la hausse des prix et la majoration des tarifs médicaux.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

Ontleding :

1° Individuelle tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar F	64 000
b) terugvorderbaar	10 000
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen, enz.	10 000
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten.	6 000
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	5 000
F	95 000

Deze verhoging is verantwoord door de prijsstijging en de verhoging van de geneeskundige tarieven.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	650	450	267	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	1967	1966	1965	
a) Honoraires des avocats	25	25	10	a) Erelonen van advokaten.
b) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat.	460	260	119	b) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration.	140	140	138	c) Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.
d) Autres prestations de tiers	25	25	—	d) Andere prestaties van derden.
Totaux	650	450	267	Totaal.

S E R V I C E S	Honoraires des avocats, des médecins, d'un traducteur et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux
D I E N S T E N	Erelonen van advokaten, geneesheren, van een vertaler en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van de niet tot de Administratie behorende personen	Totalen
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie</i> F	—	300 000	300 000
B. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	150 000	—	150 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	40 000	160 000	200 000
Totaux. — Totalen F	190 000	460 000	650 000

L'augmentation de 200 000 francs par rapport à 1966 résulte du fait que les Commissions pour l'Economie régionale, créées en 1966, seront appelées à fonctionner pendant toute l'année.

De verhoging van 200 000 frank met betrekking tot 1966 spruit voort uit het feit dat de in 1966 opgerichte Commissies voor de Streekeconomie, gedurende het ganse jaar 1967 zullen functioneren.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 544	1 544	894	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location, impositions — Huur, belastingen	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. — Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambts- woning van de Eerste Minister</i> ... F	20 000	80 000	—	40 000	5 000	2 000	147 000
B. — Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabi- netten van de Eerste Minister</i>	30 000	75 000	25 000	500 000	20 000	90 000	740 000
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Eco- nomie régionale. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.</i>	25 000	60 000	10 000	160 000	10 000	40 000	305 000
D. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination écono- mique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> ...	18 000	35 000	—	150 000	5 000	22 000	230 000
E. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	12 000	25 000	1 000	82 500	—	1 500	122 000
Totaux. — Totalen F	105 000	275 000	36 000	932 500	40 000	155 500	1 544 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 243	5 955	4 686	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Entretien locaux, mobilier, matériel et machines Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigheden	Impressions. Publications par le Département Drukwerken. Publikaties door het Departement	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. — Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambtswoning van de Eerste Minister</i> F	700 000	5 000	20 000	—	2 000	—	727 000
B. — Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister</i>	1 130 000	220 000	500 000	5 000	1 950 000	55 000	3 860 000
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie</i>	400 000	100 000	200 000	—	200 000	50 000	950 000
D. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarij-diensten</i>	80 000	40 000	—	2 000	30 000	6 000	158 000
E. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	160 000	60 000	—	30 000	130 000	25 000	405 000
F. — Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	100 000	18 000	—	—	15 000	10 000	143 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 570 000	443 000	720 000	37 000	2 327 000	146 000	6 243 000

L'augmentation, qui est de l'ordre de 288 000 francs, par rapport à l'exercice 1966 est due :

1° au mouvement des prix;

2° au fait que pour 1966, les crédits estimés nécessaires pour le fonctionnement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, ont été calculés sur la base de 9 mois, alors que pour l'exercice 1967, il a fallu prévoir des crédits pour toute une année.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

De verhoging, welke 288 000 frank bedraagt, met betrekking tot het dienstjaar 1966 is te wijten :

1° aan de stijging der prijzen;

2° aan het feit dat voor 1966, de voor de werking van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, nodig geoordeelde kredieten op de basis van 9 maanden werden berekend, dan wanneer voor het dienstjaar 1967, kredieten moesten voorzien worden voor het ganse jaar.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	340	360	280	Algemene werkingskosten 121

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	70 000
B. — Cabinets du Premier Ministre		100 000
C. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		50 000
D. — Comité supérieur de Contrôle		120 000
Total	F	340 000

Malgré la hausse des prix, il s'avère possible, en se basant sur la consommation pendant l'exercice 1966, de consentir une réduction de l'ordre de 20 000 francs.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	70 000
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		100 000
C. — Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie		50 000
D. — Hoog Comité van Toezicht		120 000
Totaal	F	340 000

Niettegenstaande de prijsstijging, lijkt het mogelijk, daarbij rekening houdend met het verbruik tijdens het dienstjaar 1966, een vermindering van 20 000 frank toe te staan.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	675	675	513	Algemene werkingskosten 121	
A. — Hôtel du Premier Ministre F	—			A. — Ambtswoning van de Eerste Minister F	—
B. — Cabinets du Premier Ministre	220 000			B. — Kabinetten van de Eerste Minister	220 000
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	200 000			C. — Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie	200 000
D. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	155 000			D. — Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie	155 000
E. — Comité supérieur de Contrôle	100 000			E. — Hoog Comité van Toezicht	100 000
Total F	675 000			Totaal F	675 000

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	250	250	276	Algemene werkingskosten 121	
A. — Hôtel du Premier Ministre F	—			A. — Ambtswoning van de Eerste Minister F	—
B. — Cabinets du Premier Ministre	220 000			B. — Kabinetten van de Eerste Minister	220 000
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	—			C. — Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie	—
D. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	30 000			D. — Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	30 000
E. — Comité supérieur de Contrôle	—			E. — Hoog Comité van Toezicht	—
Total F	250 000			Totaal F	250 000

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	141	120 (5)	63	Algemene werkingskosten 121
A. — Hôtel du Premier Ministre F	4 500	A. — Ambtswoning van de Eerste Minister F	4 500	
B. — Cabinets du Premier Ministre	92 000	B. — Kabinetten van de Eerste Minister	92 000	
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	35 000	C. — Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie	35 000	
D. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	2 000	D. — Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	2 000	
E. — Comité supérieur de Contrôle	7 500	E. — Hoog Comité van Toezicht	7 500	
Total F	141 000	Totaal F	141 000	

L'augmentation de 21 000 francs par rapport à l'exercice 1966, résulte du fait qu'il convient de procéder en 1967 au renouvellement des habits pour les huissiers des Cabinets du Premier Ministre.

De verhoging van 21 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966, spruit voort uit het feit dat in 1967 zal dienen overgegaan tot de vernieuwing van de ceremoniekleding voor de kamerbewaarders van de Kabinetten van de Eerste Minister.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement.	18	26	10	Algemene werkingskosten	121
A. —	Hôtel du Premier Ministre	F	—	A. —	Ambtswoning van de Eerste Minister	F
B. —	Cabinets du Premier Ministre	6 000	—	B. —	Kabinetten van de Eerste Minister	6 000
C. —	Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	6 000	—	C. —	Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie	6 000
D. —	Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	—	—	D. —	Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	—
E. —	Comité supérieur de Contrôle	6 000	—	E. —	Hoog Comité van Toezicht	6 000
Total		F	18 000	Totaal		F

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	870	870	437	Algemene werkingskosten 121
A. — Cabinets du Premier Ministre et Services relevant du secteur « Premier Ministre » F	470 000			A. — Kabinetten van de Eerste Minister en Diensten welke ressorteren onder de sector «Eerste Minister» F 470 000
B. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	400 000			B. — Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie 400 000
Total F	870 000			Totaal F 870 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 589	2 589	1 953	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 — Totalen der ramingen voor het dienst- jaar 1967
A. — Cabinets du Premier Ministre. Services de Chancellerie. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister. Kanselarijdiensden.</i> F	45 000	230 000	13 000	80 000	368 000
B. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Eco- nomie régionale. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.</i>	15 000	65 000	15 000	80 000	175 000
C. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Eco- nomische Coördinatie</i>	10 000	44 000	10 000	82 000	146 000
D. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	780 000	50 000	1 040 000	30 000	1 900 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	850 000	389 000	1 078 000	272 000	2 589 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	20	20	7	Algemene werkingskosten 121

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation
professionnelle. Organisation de conférences de formation profession-
nelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de forma-
tion professionnelle.

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen
voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscho-
ling. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclussen
voor beroepsscholing.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1 600	1 575	1 580	Algemene werkingskosten 121

Frais résultant de réceptions de missions étrangères,
organisées par les divers départements ministériels ... F 1 540 000

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van bui-
tenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de
verschillende ministeriële departementen ... F 1 540 000

Menus frais résultant de réceptions offertes par les
Cabinets du Premier Ministre et par le Cabinet du
Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre
pour l'Economie régionale 50 000

Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aange-
boden door de Kabinetten van de Eerste Minister en het
Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de
Eerste Minister voor de Streekeconomie 50 000

Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses
missions et frais de représentation de fonctionnaires géné-
raux 10 000

Kleine kosten die verband houden met het vervullen
van onderscheiden zendingen en representatiekosten van
ambtenaren-generaal 10 000

Total F 1 600 000

Totaal F 1 600 000

Ce crédit accuse, par rapport à l'exercice 1966, une très légère
augmentation qui est d'ailleurs amplement justifiée par le mouvement
des prix.

Dit krediet wijst, met betrekking tot het dienstjaar 1966, op een
zeer lichte verhoging welke trouwens volledig verantwoord is door
de prijsstijging.

Art. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	500	247

Un crédit de 200 000 francs est indispensable en 1967 pour faire face aux dépenses résultant de l'exécution de travaux de menuiserie, d'électricité et autres dans les nouveaux locaux qui seront mis à la disposition des Cabinets du Premier Ministre.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	180	180	153

Art. 12.24. — *Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I^{er} (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	—	2 000	2 000

Art. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Algemene werkingskosten 121	200	500	247

Een krediet van 200 000 frank is onontbeerlijk in 1967 om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van schrijnwerk, electriciteitswerken e.a., in de nieuwe lokalen welke ter beschikking van de Kabinetten van de Eerste-Minister zullen gesteld worden.

Art. 12.20. — *Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Specifieke aankopen 123	180	180	153

Art. 12.42. — *Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een nationale tentoonstelling naar aanleiding van de 100^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Specifieke aankopen 123	—	2 000	2 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	15	15	3

Art. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	300	300	200

En égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'Union professionnelle de la Presse belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui a été accordée en 1966.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Andere inkomstenoverdrachten aan gezinnen. 33.61	15	15	3

Art. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Inkomstenoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32	300	300	200

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage welke haar in 1966 toegekend werd te handhaven.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation.*
(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	16 500	18 250	16 500	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Eu égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'I.N.B.E.L. doit faire face et qui sont provoqués par la hausse de l'index et du prix des publications, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui était accordée en 1966, abstraction faite d'une dépense exceptionnelle de 1 750 000 francs faite au cours de cet exercice.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan I.N.B.E.L. het hoofd moet bieden en die in de hand gewerkt worden door de stijging van het indexcijfer en van de prijs der publikaties, is het geboden het bedrag van de toelage, welke in 1966 toegekend werd, te handhaven, na aftrek van een buitengewone uitgave van 1 750 000 frank gedaan tijdens dit dienstjaar.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	680	625 (3)	529	Aankoop van ander materieel 742

A. — Hôtel du Premier Ministre	F	50 000
B. — Cabinets du Premier Ministre		230 000
C. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale		80 000
D. — Services de Chancellerie		150 000
E. — Service d'Etudes et de Coordination économique		40 000
F. — Comité supérieur de Contrôle		130 000
Total	F	680 000

Ce crédit qui accuse une augmentation de 55 000 francs par rapport à l'exercice 1966, trouve sa justification principale dans la nécessité :

- a) d'acquérir par suite de l'extension des Cabinets du Premier Ministre, six machines à écrire électriques I.B.M. afin de pouvoir restituer celles qui ont été fournies en prêt;
- b) d'équiper les locaux supplémentaires qui seront mis à la disposition des Services du Premier Ministre par le Ministère des Finances;
- c) de compléter l'équipement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale;
- d) de remplacer du mobilier usé.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

A. — Ambtswoning van de Eerste Minister	F	50 000
B. — Kabinetten van de Eerste Minister		230 000
C. — Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie		80 000
D. — Kanselarijdiensden		150 000
E. — Dienst Studie en Economische Coördinatie		40 000
F. — Hoog Comité van Toezicht		130 000
Totaal	F	680 000

Dit krediet dat met betrekking tot het dienstjaar 1966 een verhoging van 55 000 frank tot uiting doet komen, wordt inzonderheid verantwoord door de noodzakelijkheid :

- a) wegens de uitbreiding van de Kabinetten van de Eerste Minister, zes elektrische I.B.M.-schrijfmachines aan te schaffen, ten einde deze welke in bruikleen geleverd werden, te kunnen restitueren;
- b) de bijkomende lokalen uit te rusten welke door het Ministerie van Financiën ter beschikking van de Diensten van de Eerste Minister zullen gesteld worden;
- c) de uitrusting van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, aan te vullen;
- d) versleten meubilair te vervangen.

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	385	—	Aankoop van ander materieel 742

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	450	2 250	—	Aankoop van ander materieel 742
A. — Hôtel du Premier Ministre et Cabinets du Premier Ministre F	350 000			A. — Ambtswoning van de Eerste Minister en Kabinetten van de Eerste Minister F 350 000
B. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	100 000			B. — Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie ... 100 000
Total F	450 000			Totaal F 450 000

Ce crédit est destiné :

— à l'achat, pour les besoins de l'hôtel du Premier Ministre, des Cabinets du Premier Ministre et du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, d'articles spéciaux dont l'acquisition en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé ne peut être envisagée par le truchement de l'O.C.F.;

— à l'équipement de la nouvelle salle de réunion du Conseil des Ministres.

Il convient de noter que la diminution fort sensible du crédit, par rapport à l'exercice antérieur, provient du fait qu'il a fallu équiper complètement en 1966, le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, et qu'en 1967 un crédit très modéré suffira pour l'achat de certains articles dont l'emploi s'imposerait par la suite.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	400	160	180	Aankoop vervoermaterieel 741
A. — Cabinets du Premier Ministre F	160 000			A. — Kabinetten van de Eerste Minister F 160 000
B. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	240 000			B. — Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie ... 240 000
Total F	400 000			Totaal F 400 000

En 1967, la voiture du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et une voiture des Cabinets du Premier Ministre dépasseront la limite de 100 000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager leur remplacement que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

CHAPITRE VI.
DIVERS.

Art. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
4 000	—	—

Ce crédit est destiné à permettre une première mise en œuvre, au niveau du Premier Ministre, de la partie de la Déclaration gouvernementale annonçant des mesures en vue d'améliorer les conditions d'existence des plus humbles et des plus défavorisés de nos citoyens.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Dit krediet is bestemd :

— voor de aankoop, ten behoeve van de ambtswoning van de Eerste Minister, de Kabinetten van de Eerste Minister en van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, van speciale artikelen waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden;

— voor de uitrusting van de nieuwe vergaderzaal van de Minister-raad.

Er dient aangestipt dat de zeer gevoelige vermindering van het krediet, met betrekking tot het vorig dienstjaar, te wijten is aan het feit dat het Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, in 1966 volledig moest uitgerust worden en dat in 1967 een zeer gematigd krediet zal volstaan voor de aankoop van sommige artikelen waarvan het gebruik zich achteraf mocht opdringen.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

In 1967 zullen het autovoertuig van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, en een wagen van de Kabinetten van de Eerste Minister de grens der 100 000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat hun vervanging in overweging te nemen, veeleer dan het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

HOOFDSTUK VI.
DIVERSEN.

Art. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest benadeelden :*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
4 000	—	—

Dit krediet is bestemd om, op het niveau van de Eerste Minister, een eerste uitvoering mogelijk te maken van het gedeelte der Regeringsverklaring waarbij maatregelen aangekondigd werden met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de nederigsten en van de meest benadeelden van onze burgers.

Section II.

Secteur : Fonction publique.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme.*
(En milliers de francs.)

Sectie II.

Sector : Openbaar Ambt.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	425	425	178	Eigenlijk loon 111

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
2 845	2 552 (163)	382

1967	1966	1965
2 845	2 552 (163)	382

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2 575	2 477	357	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	—	—	—	— Afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	12	15	7	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	—	—	—	— werkliefdenkas.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
Traitements barémiques	2 353	2 218	343	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	15	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements effectués en 1966 ...	—	—	—	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
Majoration index	207	239	10	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	—	20	4	Haard- en standplaats-toelagen.
Totaux	2 575	2 477	357	Totalen.
112 Allocations directes	210	35	7	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	30	15	3	Verlofgeld.
Allocations familiales	160	20	4	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10	—	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	10	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	210	35	7	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	60	40	18	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 845	2 552	382	Algemene totalen.

L'augmentation de 293 000 francs est due :

1 ^{re} à l'augmentation de l'index (115 % à partir du 1 ^{er} mars 1966 et 117,5 % au 1 ^{er} juillet 1966) ...	F	220 000
2 ^{de} à la programmation sociale ...		13 000
3 ^{de} aux recrutements effectués en mars et avril 1966 ...		60 000
	F	293 000

De verhoging van 293 000 frank is te wijten aan :

1 ^{re} de stijging van het indexcijfer (115 % van 1 maart 1966 en 117,5 % van 1 juli 1966 af) ...	F	220 000
2 ^{de} de sociale programmatie ...		13 000
3 ^{de} de wervingen gedaan in maart en april 1966 ...		60 000
	F	293 000

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ...	1	433 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ...	2	—	110 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i> ...	2	646 800	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i> ...	1	—	30 000
Attaché. — <i>Attaché</i> ...	2	—	50 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> ...	10	—	200 000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i> ...	2	—	40 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> ...	3	—	82 800
	23	1 079 800	512 800
			1 592 600
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> ...	F		207 000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i> ...			15 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ...			10 000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> ...			160 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ...			30 000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> ...			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-lot du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i> ...			60 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i> ...			700 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i> ...			60 000
Total. — <i>Totaal</i> ...	F		2 844 600
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> ...	F		2 845 000

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
63 969	63 554 (103)	60 409

(En milliers de francs.)

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
63 969	63 554 (103)	60 409

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	57 379	58 883	56 296	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenues veuves et orphelins ...	2 975	3 325	3 145	— Afhoudingen weduwen en wezen.
	— retenues sécurité sociale	897	147	126	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	— caisse ouvriers	25	38	38	— werkliedenkas.
	<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
	Traitements barémiques	46 580	47 952	50 230	Barema bezoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	975	500	560	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	Recrutements effectués en 1966 ...	—	1 100	1 126	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
	Majoration index	7 794	7 286	2 775	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supérieures.	1 000	815	415	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence.	1 030	1 230	1 190	Haard- en standplaatstoelagen.
	Totaux	57 379	58 883	56 296	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i>	5 570	3 871	3 480	<i>Directe toelagen</i> 112
	Pécule de vacances	1 680	1 631	1 335	Verlofgeld.
	Allocations familiales	3 275	2 050	1 900	Kinderbijslagen.
	Indemnités de naissance	130	130	215	Geboortetoelagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	30	30	30	Vergoedingen wegens begrafenis kosten.
	Indemnités pour accidents de travail.	30	30	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	Majoration index	500	—	—	Verhoging index.
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
	Totaux	5 645	3 871	3 480	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales	945	800	633	— aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	63 969	63 554	60 409	Algemene totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs Vaste diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Effectif Effectief	Évaluation Raming
A. — Service d'Administration générale. — <i>Diensten Algemeen Bestuur</i> F	114	91	24 086 510	5	133 200
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	122	102	19 817 830	—	—
C. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> ...	72	54	14 131 300	—	—
D. — Réserve de personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines instituée par l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Reserve van het personeel van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het eerste artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962</i> (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962) ...	—	29	5 800 000	—	—
Total. — <i>Totaal</i> F	308	276	63 835 640	5	133 200
					63 968 840
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F					63 969 000

Le montant de 5 800 000 francs prévu sub D représente un crédit provisionnel pour la rémunération des agents appartenant aux Services de l'ancien Ministère des Affaires Africaines et inscrits dans la réserve de personnel instituée par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962).

Het bedrag van 5 800 000 frank voorzien onder D vertegenwoordigt een provisioneel krediet voor de bezoldiging van de personeelsleden behorende tot de diensten van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en opgenomen in de reserve van het personeel ingesteld bij het eerste artikel van het Koninklijk besluit van 26 juni 1962 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1962).

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 364	586	514	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'exercice 1967 Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1967
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. Toelagen en vacatiegelden aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.	
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	11 000	—	11 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1 100 000	—	1 100 000
C. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	28 000	225 000	253 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 139 000	225 000	1 364 000

L'augmentation de l'ordre de 778 000 francs provient exclusivement du fait qu'il convient de prévoir un crédit de 1 100 000 francs pour le Secrétariat permanent de Recrutement, alors que le crédit ajusté de 1966 ne s'élève qu'à 322 000 francs. (Une diminution de l'ordre de 700 000 francs avait en effet été consentie par la voie du feuillet d'ajustement 1966, le nombre de concours et d'examens étant en forte régression en 1966.)

Les prévisions de 1 100 000 francs s'établissent comme suit :

a) concours de recrutement et d'accession et examens d'avancement (ancien régime)	F	580 000
b) épreuves linguistiques		520 000
	F	1 100 000

1. Ce crédit doit servir en ordre principal à indemniser les nombreuses prestations fournies, les samedis et dimanches et les jours ouvrables en dehors des heures de service, par les secrétaires et les auxiliaires des jurys des concours et examens.

2. Il faut nécessairement prévoir au cours de l'exercice 1967 l'organisation, par le Secrétariat permanent de Recrutement et selon les règles en vigueur avant le 1^{er} août 1964, d'un nombre indéterminé de concours d'admission, de concours d'accession et d'examens d'avancement.

3. Il importe de prévoir qu'à partir de 1967 le Secrétariat permanent de Recrutement sera chargé de l'organisation exclusive des épreuves linguistiques instituées par la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment par l'article 42 de cette loi. Il est malaisé d'estimer à présent l'incidence budgétaire de cette nouvelle mission. Le crédit prévu de 520 000 francs semble devoir être considéré comme étant un minimum indispensable.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
115 Salaire en nature	300	330	273	Loon in natura 115	
1. Interventions individuelles :				1. Individuele tussenkomsten :	
a) à fonds perdus F	70 000			a) niet terugvorderbare F	70 000
b) récupérables	10 000			b) terugvorderbare	10 000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	2 000			2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen	2 000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	4 000			3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	4 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	4 000			4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	4 000
5. Intervention en faveur de restaurants, réfectoires (équipements et installations)	10 000			5. Tegemoetkoming ten voordele van restaurants, refters (uitrusting en inrichting)	10 000
6. Quote-part dans les frais de repas servis aux stagiaires et au personnel de la Direction générale de la Sélection et de la Formation	200 000			6. Aandeel in de kosten van eetmalen uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming	200 000
Total F	300 000			Totaal F	300 000

La réduction de 30 000 francs par rapport à l'exercice 1966, provient du fait que le nombre de repas servis aux stagiaires et au personnel de la Direction générale de la Sélection et de la Formation est en diminution.

Dans ces conditions, il s'est avéré possible, malgré une prochaine augmentation de 7 % sur les diners, de ramener la quote-part de l'État de 230 000 à 200 000 francs.

Art. 11.06. — *Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 778 000 frank spruit uitsluitend voort uit het feit dat een krediet van 1 100 000 frank dient voorzien voor het Vast Wervingssecretariaat, dan wanneer het aangepast krediet voor 1966 slechts 322 000 frank bedroeg. (Een vermindering van 700 000 frank werd inderdaad toegestaan bij middel van het aanpassingsblad 1966, daar het aantal examens en vergelijkende examens tijdens het jaar 1966 in sterk dalende lijn gegaan is.)

De ramingen van 1 100 000 frank worden onderverdeeld als volgt :

a) wervings- en toelatingsexamens en bevorderingsexamens (oud stelsel)	F	580 000
b) taalexamens		520 000
	F	1 100 000

1. Dit krediet moet voornamelijk dienen om de talrijke prestaties te vergoeden, op zaterdagen en zondagen en op werkdagen buiten de diensturen verstrekt door de secretarissen en het hulp personeel van de jury's der vergelijkende examens en examens.

2. In de loop van het dienstjaar 1967 dient noodzakelijk de inrichting voorzien, door het Vast Wervingssecretariaat en volgens de vigerende regelen vóór 1 augustus 1964, van een onbepaald aantal vergelijkende toelatingsexamens, toegangsexamens en bevorderingsexamens.

3. Het is van belang te voorzien dat vanaf 1967 het Vast Wervingssecretariaat uitsluitend zal belast worden met de inrichting van de taalexamens, ingericht bij de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken, inzonderheid bij artikel 42 van deze wet. Het is moeilijk op dit ogenblik de budgettaire weerslag van deze nieuwe opdracht te ramen. Het voorziene krediet van 520 000 frank schijnt te moeten beschouwd worden als een onontbeerlijk minimum.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(In duizendtallen frank.)

De vermindering van 30 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966, spruit voort uit het feit dat het aantal eetmalen uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming, in dalende lijn gaat.

In die omstandigheden is het mogelijk gebleken, in weerwil van een nakende verhoging van 7 % op de eetmalen, het aandeel van de Staat van 230 000 tot 200 000 frank terug te brengen.

Art. 11.06. — *Allerlei uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 500	500	239	Eigenlijk loon 111

L'augmentation par rapport à l'exercice 1966 s'élève à 1 000 000 de francs mais il faut préciser que le crédit initialement inscrit au budget de 1966 était de 1 100 000 francs.

De verhoging, met betrekking tot het dienstjaar 1966 beloopt 1 000 000 frank, alhoewel hier onmiddellijk dient aan toegevoegd dat het oorspronkelijk op de begroting 1966 uitgetrokken krediet 1 100 000 frank bedroeg.

Ce dernier crédit a été par la suite ramené à 500 000 francs par le feuillet d'ajustement 1966.

Le crédit sollicité pour 1967 peut se justifier comme suit :

— extension du laboratoire des langues F	800 000
— missions prévues pour 1966 qui par suite de la compression du crédit ont dû être reportées jusqu'en 1967 ...	350 000
— missions prévues pour 1967 (information des fonctionnaires départementaux chargés de la gestion du personnel; parachèvement de la formation pour le niveau I; extension de la formation aux niveaux inférieurs, etc.)	350 000
Total F	1 500 000

Art. 11.07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I.*
(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
13 700	13 475	16 181

Laatstbedoeld krediet werd achteraf bij middel van het aanpassingsblad 1966 herleid tot een bedrag van 500 000 frank.

Het voor 1967 aangevraagd krediet kan als volgt verantwoord worden :

— uitbreiding taallaboratorium F	800 000
— opdrachten, gepland in 1966, welke wegens de kredietinkrimping naar het dienstjaar 1967 moesten verschoven worden	350 000
— opdrachten gepland voor 1967 (voorlichting van de departementale ambtenaren, belast met het personeelsbeheer; vervollediging van de vorming voor niveau I; uitbreiding van de vorming tot de lagere niveau's, enz.) ...	350 000
Totaal F	1 500 000

Art. 11.07. — *Wedden en vergoedingen van stagiairs niveau I.*
(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
13 700	13 475	16 181

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	12 427	12 210	14 678	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	231	241	273	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	269	277	316	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontfeding.</i>
Traitements barémiques	12 088	11 868	14 309	Barema bezoldigingen.
Majoration index	339	342	369	Verhoging index.
Totaux	12 427	12 210	14 678	Totalen.
112 <i>Allocations directes :</i>				<i>Directe toelagen :</i>
Pécule de vacances	279	279	319	Verlofgeld.
Allocations familiales	61	60	70	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	86	90	105	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	8	5	8	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	82	80	95	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres ...	—	1	6	Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux	516	515	603	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	757	750	900	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	13 700	13 475	16 181	Algemene totalen.

L'augmentation par rapport à l'exercice antérieur est de 225 000 francs. A cet égard, il n'est pas sans intérêt de souligner que le crédit initial pour 1966 s'élevait à 15 375 000 francs pour subir, par la suite, par la voie du feuillet d'ajustement, une diminution de 1 900 000 francs, le nombre de stagiaires recrutés en 1966 étant resté en dessous des prévisions.

Pour 1967, un recrutement comparable à 1966 est à prévoir.

En tenant compte de la hausse de l'index intervenue depuis 1965 et des conséquences de la programmation sociale, un crédit de 13 700 000 francs pour l'exercice 1967 n'est certainement pas exagéré.

De verhoging, met betrekking tot het vorig dienstjaar beloopt 225 000 frank. In dit verband is het niet zonder belang er op te wijzen dat het oorspronkelijk krediet voor 1966, 15 375 000 frank bedroeg. Laatstbedoeld krediet werd achteraf, bij middel van het aanpassingsblad met 1 900 000 frank verminderd, daar het aantal in 1966 aangeworven stagiairs beneden de voorzieningen gebleven is.

Voor 1967 wordt een met 1966 vergelijkbare recrutering voorzien.

Rekening houdend met de sedert 1965 tussenbeide gekomen stijging van het indexcijfer en met de weerslag van de sociale programmatische, is een krediet van 13 700 000 frank voor het diensjaar 1967 volstrekt niet overdreven.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 875	5 360	7 222	Algemene werkingskosten 121

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. — Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Total des prévisions pour l'exercice 1967 — Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	3 200 000	10 000	3 210 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	3 500 000	3 500 000
C. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	130 000	35 000	165 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3 330 000	3 545 000	6 875 000

L'augmentation de 1 515 000 francs provient pour ainsi dire exclusivement du fait qu'il convient de prévoir un crédit de 3 500 000 francs pour le Secrétariat permanent de Recrutement, alors que le crédit ajusté de 1966 ne s'élève qu'à 2 000 000 de francs. (Une diminution de l'ordre de 3 000 000 de francs avait en effet été consentie par la voie du feuillet d'ajustement 1966, le nombre de concours et d'examens étant en forte régression en 1966.)

La prévision de 3 500 000 francs se subdivise comme suit :

a) concours de recrutement et d'accession et examens d'avancement (ancien régime) F	2 240 000
b) épreuves linguistiques F	1 260 000
	F 3 500 000

1. Le crédit demandé doit servir en ordre principal à indemniser les prestations fournies par les professeurs et par les fonctionnaires (pour ces derniers, pour les prestations fournies en dehors des heures de service) siégeant dans les jurys des concours et examens.

2. Les justifications et considérations émises sub 2 et 3 pour l'article 11.04, sont également de mise en ce qui concerne le présent article 12.01.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
2 388	2 388	2 111
	(3)	

De verhoging van 1 515 000 frank spruit uitsluitend voort uit het feit dat een krediet van 3 500 000 frank dient voorzien voor het Vast Wervingssecretariaat, dan wanneer het aangepast krediet voor 1966 slechts 2 000 000 frank bedroeg. (Een vermindering van 3 000 000 frank werd inderdaad toegestaan bij middel van het aanpassingsblad 1966, daar het aantal examens en vergelijkende examens tijdens het jaar 1966 in sterk dalende lijn gegaan is.)

De raming van 3 500 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

a) vergelijkende wervings- en toelatingsexamens en bevorderingsexamens (oud stelsel) F	2 240 000
b) taalexamens F	1 260 000
	F 3 500 000

1. Het aangevraagd krediet moet inzonderheid dienen om de prestaties te vergoeden, verstrekt door de professoren en door de ambtenaren (voor deze laatste, de prestaties verstrekt buiten de diensturen) die in de jury's zetelen van de vergelijkende examens en van de examens.

2. De verantwoordingen en overwegingen, uitgedrukt sub 2 en 3 voor artikel 11.04, passen eveneens wat dit artikel 12.01 betreft.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
2 388	2 388	2 111
	(3)	

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	738	738	2 111	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments et de terrains.	1 650	1 650		Huur van gebouwen en grond 122
	2 388	2 388	2 111	

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Affran- chissement de cor- respondance — Frankering van brieven	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Trans- ports — Vervoer	Locations, impositions — Huur, belastingen	Totaux des prévisions pour l'exer- cice 1967 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. <i>Kabinet van de Minister-Staatssecre- taris</i> F	—	—	10 000	10 000	3 000	7 000	30 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	50 000	1 000	80 000	10 000	1 318 000	1 459 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	25 000	80 000	2 000	100 000	10 000	300 000	517 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100 000	125 000	2 000	100 000	30 000	25 000	382 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	125 000	255 000	15 000	290 000	53 000	1 650 000	2 388 000

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffing van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 657	2 657	2 955	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Locaux, mobilier, matériel machines, entretien Lokalen, meubilair, mater- riel, machines, onderhoud	Fournitures Bureaubenodigdheden	Impressions et publicité de recrutement Drukwerken en aanwer- vingspubliciteit	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Publications par le Dépar- tement Publicaties door het De- partement	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> .. F	200 000	50 000	50 000	—	70 000	10 000	—	380 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	430 000	5 000	10 000	12 000	60 000	50 000	200 000	767 000
C. — Secrétariat permanent de Re- crutement. — <i>Vast Wervings- secretariaat</i>	637 000	3 000	120 000	—	30 000	10 000	—	800 000
D. — Direction générale de la Sélec- tion et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selec- tie en Vorming</i>	300 000	150 000	75 000	50 000	60 000	75 000	—	710 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 567 000	208 000	255 000	62 000	220 000	145 000	200 000	2 657 000

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides,
livrés à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen,
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	140	140	92	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit à l'usage du Secrétariat permanent de Recrutement est de
même importance qu'en 1966.Dit krediet ten behoeve van het Vast Wervingssecretariaat is het-
zelfde als in 1966.Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures,
effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	715	715 (9)	338	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN

Fournitures de bureau,
papier, impressions, reliuresBureaubenodigdheden,
papier, drukwerken, inbindingen

A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> ... F	115 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	150 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	300 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	150 000

Total. — *Totaal* F

715 000

Art. 12.07. — *Habillemeut fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	66	66	17	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN				Habillemeut — Kleding
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> ... F				23 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> ...				8 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> ...				20 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> ...				15 000
Total. — <i>Totaal</i> ... F				66 000

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	23	21 (1)	16	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN				Produits d'entretien et petit matériel d'entretien — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> ... F				1 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> ...				2 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> ...				10 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> ...				10 000
Total. — <i>Totaal</i> ... F				23 000

L'augmentation de 2 000 francs est due à la hausse des prix.

De vermeerdering van 2 000 frank is te wijten aan de stijging der prijzen.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	412	432	47	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se répartit comme suit :

a) Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme F	360 000
b) Secrétariat permanent de Recrutement	30 000
c) Service d'Administration générale	22 000
Total F	412 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Cabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme F	360 000
b) Vast Wervingssecretariaat	30 000
c) Dienst van Algemeen Bestuur	22 000
Totaal F	412 000

Certains membres du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat ayant le Tourisme dans leurs attributions, sont amenés à faire de nombreux déplacements avec une voiture de l'Etat, ce qui explique une augmentation de 50 000 francs par rapport à l'exercice de 1966.

Par contre, les crédits du Secrétariat permanent de Recrutement ont pu être diminués de 70 000 francs, le Secrétaire permanent au recrutement utilisant sa propre voiture pour ses déplacements de service.

Dans l'ensemble, une diminution de l'ordre de 20 000 francs a donc été consentie.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 805	1 735	1 225	Algemene werkingskosten 121

Sommige leden van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris die het Toerisme in hun bevoegdheid hebben, zijn er toe gehouden talrijke verplaatsingen met een wagen van de Staat te doen, hetgeen uitlegt waarom een verhoging van 50 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966 noodzakelijk is.

Daarentegen konden de kredieten van het Vast Wervingssecretariaat met 70 000 frank verminderd worden, daar de Vaste Wervingssecretaris zijn persoonlijke wagen voor zijn dienstverplaatsingen gebruikt.

Globaal genomen werd dus een vermindering van 20 000 frank toegestaan.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilo- métriques — <i>Kilometer- vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	Missions à l'étranger — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — <i>Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's</i>	Totaux des prévisions pour l'exer- cice 1967 — <i>Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1967</i>
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	90 000	40 000	208 000	80 000	—	418 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> . . .	73 000	10 000	41 000	50 000	—	174 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .	145 000	70 000	73 000	5 000	—	293 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> . . .	150 000	50 000	470 000	150 000	100 000	920 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	458 000	170 000	792 000	285 000	100 000	1 805 000

L'augmentation de 70 000 francs correspond exactement au montant qu'il convient de prévoir pour l'octroi d'une indemnité kilométrique au Secrétaire permanent au recrutement qui utilise sa propre voiture pour ses déplacements de service.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 70 000 frank stemt volledig overeen met het bedrag dat moet voorzien worden voor de toekenning van een kilometervergoeding aan de Vaste Wervingssecretaris die zijn persoonlijke wagen voor zijn dienstverplaatsingen gebruikt.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20 428	20 428	23 201	Algemene werkingskosten 121

A. — Services de la Fonction publique :

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle. F

30 000

B. — Autres services de l'Etat :

Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés : « Lex Belgica »

16 598 000

A. — Diensten van het Openbare Ambt :

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing F

30 000

B. — Andere Rijksdiensten :

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publicatie van de gecoördineerde bijwerking van de wetten en reglementen. « Lex Belgica » .

16 598 000

Le crédit pour l'exercice 1967 est maintenu au niveau de celui de 1966 ajusté.

— Production de 5 000 feuillets à 2,123 francs par feuillet à raison de 1 500 abonnements = F 15 922 500
— 10 classeurs à 45 francs à raison de 1 500 abonnements = 675 000

Total F 16 597 500
Arrondi à F 16 598 000

— Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations 1 750 000
— Contrats pour la mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement 1 800 000
— Organisation de cours de langues interdépartementaux 250 000
F 20 428 000

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	225	225	886	Algemene werkingskosten 121

1. Frais de réception et de représentation.
(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125	125	39	Algemene werkingskosten 121

A. — Ce crédit doit faire face aux frais de réceptions offertes par le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme F 100 000

B. — Il doit permettre au Directeur général de la Sélection et de la Formation de couvrir les frais occasionnés par la réception de visiteurs de marque, des diverses personnes, fonctionnaires ou non, qui prêtent leur concours aux activités de la Direction générale, ainsi qu'aux frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage 25 000
F 125 000

2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50	50	10	Algemene werkingskosten 121

3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50	50	—	Algemene werkingskosten 121

Het krediet voor het dienstjaar 1967 wordt op het peil van het aangepast bedrag van 1966 behouden.

— Productie van 5 000 blaadjes tegen 2,123 frank per blaadje voor 1 500 abonnements = F 15 922 500
— 10 kisten tegen 45 frank voor 1 500 abonnements = 675 000

Totaal F 16 597 500
Afgerond op F 16 598 000

— Abonnements ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie tot bevordering van de goede taal en stijl in de administraties 1 750 000
— Contracten voor het uitwerken van vormings- en vervolmakingsprogramma's 1 800 000
— Inrichting van interdepartementale taalcursussen . 250 000
F 20 428 000

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In duizendtallen frank.)

1. Receptie- en representatiekosten.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125	125	39	Algemene werkingskosten 121

A. — Dit krediet moet het hoofd bieden aan onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme F 100 000

B. — Het moet de Directeur-generaal voor Selectie en vorming toelaten de kosten te dekken veroorzaakt door het ontvangen van bezoekers van eerste rang, van diverse personen, al dan niet ambtenaren, welke hun medewerking verlenen aan de werkzaamheden der Algemene directie alsook aan de kosten voortvloeiend uit het inrichten van begin of einde stage-ceremoniën 25 000
F 125 000

2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50	50	10	Algemene werkingskosten 121

3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

(In duizendtallen frank.)

4. Organisation par la Belgique en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges (*pour mémoire*).

(En milliers de francs.)

4. Inrichting door België in 1965 van een voorlichtingscyclus voor jongere buitenlandse en Belgische ambtenaren (*pro memorie*).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	197	Algemene werkingskosten 121

5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents à la mission du Conseiller général aux rapatriés (*pour mémoire*).

(En milliers de francs.)

5. Receptie- en werkingskosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bij de repatrianten (*pro memorie*).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	640	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	600	550	—	Algemene werkingskosten 121

A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat F	50 000
B. — Service d'Administration générale	225 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement	225 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation	100 000
Total F	600 000

Ce crédit qui accuse une augmentation de 50 000 francs par rapport à l'exercice 1966, est destiné exclusivement à couvrir les frais de déménagement et d'aménagement lors de l'installation à la Cité administrative, en 1967, du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat et du secteur tout entier de la Fonction publique.

Art. 12.21. — *Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université.*

(En milliers de francs.)

A. — Kabinet van de Minister-Staatssecretaris F	50 000
B. — Dienst van Algemeen Bestuur	225 000
C. — Vast Wervingssecretariaat	225 000
D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	100 000
Totaal F	600 000

Dit krediet dat op een vermeerdering van 50 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966 wijst, is uitsluitend bestemd voor het dekken van de verhuizings- en inrichtingskosten naar aanleiding van de installatie in de Administratieve wijk, in 1967, van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris en van de ganse sector van het Openbaar Ambt.

Art. 12.21. — *Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 000	5 100	4 600	Specifieke aankopen 123

L'Institut Administration-Université demande, sur la base de ses programmes de perfectionnement pour 1967, une intervention de l'ordre de 7 488 000 francs.

Ce montant est basé sur l'hypothèse qu'en 1967 le nombre d'assistants sera porté à 15.

Pour raisons d'économie, il a cependant été convenu de maintenir le nombre de collaborateurs au même niveau qu'en 1966.

Etant donné que, d'après les données de l'Institut, la rémunération de cinq assistants supplémentaires représente une charge globale de 1 470 000 francs, il y a lieu de réduire en conséquence le montant sollicité, ce qui laisse un solde de 6 018 000 francs (arrondi à 6 000 000 de francs).

Op basis van zijn vervolmakings-programma's voor 1967, vraagt het Instituut Administratie-Universiteit een bijdrage ten belope van 7 488 000 frank.

Dit bedrag is afgestemd op de hypothese dat het aantal assistenten voor 1967 op 15 zal gebracht worden.

Om bezuinigingsredenen werd nochtans overeengekomen het aantal medewerkers op hetzelfde peil als in 1966 te behouden.

Daar de bezoldiging van vijf bijkomende assistenten, volgens de gegevens van het Instituut, een globale bezoldiging van 1 470 000 frank vertegenwoordigt, bestaat er aanleiding toe het aangevraagd bedrag dienovereenkomstig te verminderen, hetgeen een saldo van 6 018 000 frank geeft (afgerond op 6 000 000 frank).

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	25	25	—	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Art. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	40	40	40	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

La subvention se répartit comme suit :

— Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut F	20 000
— Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué	20 000
Total F	40 000

Art. 33.03. — *Subvention au «Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen».*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Art. 33.02. — *Toelagen aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

De toelage is als volgt onderverdeeld :

— Tussenkost in de publicatiekosten voor werken door het Instituut F	20 000
— Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven	20 000
Totaal F	40 000

Art. 33.03. — *Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	20	20	20	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Tussenkost in de publicatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à l'Institut international des Sciences administratives.*

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	100	100	100	Internationale instellingen in het binnenland. 341

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1 160	1 160 (6)	748	Aankoop van ander materieel 742

SERVICES -- DIENSTEN	Machines de bureau : acquisition — Bureaumachines : aanschaffing	Mobilier et matériel : acquisition — Meubilair en materieel : aanschaffing
A. — Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	100 000	100 000
B. — Service d'Administration générale. — <i>Diensten van Algemeen Bestuur</i> .	40 000	100 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> ...	175 000	270 000
D. — Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	125 000	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	440 000	720 000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	1 160 000	

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	170	455	1 099	Aankoop van ander materieel 742

Ce Crédit à l'usage du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme, est destiné à couvrir l'achat :

1° de mobilier en bois pour compléter l'équipement du Cabinet lors de son installation à la Cité administrative;

2° de matériel spécial dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagé par le truchement de l'O.C.F.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

Dit krediet ten behoeve van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme, is bestemd om de aankoop te dekken :

1° van houten meubilair, ten einde de uitrusting van het Kabinet naar aanleiding van zijn installatie in de Administratieve Wijk, aan te vullen;

2° van bijzonder materieel waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	240	—	47	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741

En 1967, la voiture que le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme a reprise de l'ancien Premier Ministre, dépassera la limite de 100 000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager le remplacement plutôt que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit prévisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics (pour mémoire).*

Un crédit prévisionnel ne doit pas être sollicité pour 1967, puisque les évaluations en rapport avec la programmation sociale seront insérées dans les articles « ad hoc » de chacun des budgets pour l'exercice 1967.

Art. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
90 000	150 000	---

Le Gouvernement a décidé le blocage absolu du recrutement (*y compris les remplacements*), sauf pour le niveau 1 et les corps spéciaux. Cependant, dans des cas déterminés et dûment justifiés, il sera indispensable de déroger à cette règle très rigide.

C'est la raison pour laquelle il convient de prévoir un crédit provisionnel de 90 000 000 de francs pour faire face aux dépenses résultant de recrutements autorisés.

Ce montant sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

Art. 01.03. — *Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du royaume.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
1 000	---	---

Le programme gouvernemental prévoit la mise en œuvre d'un Fichier national. Des études doivent être entreprises en vue de déceler dans quelle mesure les grands fichiers de personnes qui existent actuellement dans les Services de l'Etat, dans les organismes parastataux et dans le secteur privé pourraient être harmonisés de façon à communiquer entre eux grâce à un centre électronique.

Art. 01.04. — *Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINFO).*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
1 000	---	---

Ce centre téléphonique mettra les particuliers, qui éprouvent des difficultés pour obtenir des renseignements d'ordre administratif, en communication avec le service compétent.

In 1967 zal het autovoertuig dat de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en het Toerisme overgenomen heeft van de vorige Eerste-Minister, de grens der 100 000 kilometer overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat over te gaan tot de vervanging dan wel het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet bestemd voor de sociale programmatie in de overheidsdiensten (pro memorie).*

Een provisieel krediet dient niet aangevraagd te worden voor 1967, vermits de ramingen in verband met de sociale programmatie zullen ingelast worden in de artikels « ad hoc » van elke begroting voor het dienstjaar 1967.

Art. 01.02. — *Provisieel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
90 000	150 000	---

De Regering heeft besloten tot de absolute stopzetting van de aanwerving (*inbegrepen de vervangingen*) behalve voor niveau 1 en de speciale korpsen. Nochtans zal het onontbeerlijk zijn, in bepaalde en overigens behoorlijk verantwoorde gevallen van deze zeer strenge regel af te wijken.

Zulks is de reden waarom het betaamt, een provisieel krediet van 90 000 000 frank te voorzien om het hoofd te bieden aan de uitgaven welke zullen voortvloeien uit toegestane aanwervingen.

Dit bedrag zal omgedeeld worden naar gelang van de vastgestelde noodwendigheden in de verschillende departementen.

Art. 01.03. — *Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
1 000	---	---

Het regeringsprogramma bepaalt dat een Rijksregister dient te worden tot stand gebracht. Studies moeten gedaan worden om na te gaan in hoever de grote registers van personen welke thans bestaan in de Rijksdiensten, in de parastatale instellingen en in de particuliere sector, zouden kunnen geharmoniseerd worden zodat zij, dank zij een elektronisch centrum, onderling inlichtingen kunnen verstrekken.

Art. 01.04. — *Oprichting van een interministerieel telefooncentrum voor inlichtingen van administratieve aard (TELINFO).*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
1 000	---	---

Bedoeld telefooncentrum zal de particuliere personen, die moeilijkheden ondervinden bij het bekomen van inlichtingen van administratieve aard, in verbinding stellen met de bevoegde dienst.

Section III.

Secteur : Politique scientifique

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. — *Dépenses de personnel du Conseil National de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
15 038	13 783	11 912

Sectie III.

Sector : Wetenschapsbeleid.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
15 038	13 783	11 912

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues veuves et orphelins ... — retenues sécurité sociale	13 624 698 226	12 483 615 220	10 999 508 216	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements effectués en 1966 ... Majoration de l'index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Allocations pour travaux supplémentaires.	11 069 99 313 1 803 50 158 132	10 480 128 285 1 383 50 157 —	8 962 60 580 1 203 44 150 —	<i>Ontleding.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. In 1966 uitgevoerde aanwervingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Toelagen voor overwerk.
Totaux	13 624	12 483	10 999	Totalen.
112 Allocations directes : Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Allocations service social Indemnités pour frais funéraires ... Indemnités pour accidents de travail. Allocations aux mutualistes libres ...	361 687 35 40 — — —	333 687 40 — — — —	220 460 20 — — — 3	Directe toelagen : 112 Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Hulpgelden van sociale dienst. Vergoedingen wegens begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux	1 123	1 060	703	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	291	240	210	Werkgeversbijdragen : 113 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	15 038	13 783	11 912	Algemene totalen.

L'augmentation de 1 255 000 francs par rapport à l'exercice 1966 se justifie comme suit :

Augmentations biennales réglementaires et promotions de grade F	99 000
Conséquences de la programmation sociale	194 000
Hausse de l'index	420 000
Postes antérieurement prévus à l'article 12.22, mais qui réglementairement doivent être inscrits à l'article 11.10 .	—
Salaires des nettoyeuses	370 000
Allocations pour travaux supplémentaires	132 000
Allocations de service social	40 000
Totaux F	1 255 000

Art. 11.11. — *Dépenses de personnel du commissariat royal au problème de l'eau.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
2 623	2 431	1 388

De verhoging van 1 255 000 frank ten aanzien van het dienstjaar 1966 wordt als volgt verantwoord :

Réglementaire tweejaarlijkse verhogingen en graad-bevorderingen F	99 000
Weerslag van de sociale programmatie	194 000
Stijging van het indexcijfer	420 000
Posten welke vroeger voorzien waren op artikel 12.22, maar die reglementair moeten ingeschreven worden op artikel 11.10	—
Lonen van de schoonmaaksters	370 000
Toelagen voor overwerk	132 000
Toelagen sociale dienst	40 000
Totalen F	1 255 000

Art. 11.11. — *Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
2 623	2 431	1 388

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	2 187	2 126	1 243	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	48	45	25	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	33	30	15	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
Traitements barémiques	1 470	1 259	842	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	45	42	16	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements effectués en 1966 ...	150	405	175	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
Majoration de l'index	367	300	150	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	125	100	50	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	30	20	10	Haard- en standplaatstoelagen.
Totaux	2 187	2 126	1 243	Totalen.
112 <i>Allocations directes :</i>				<i>Directe toelagen :</i> 112
Pécule de vacances	75	40	30	Verlofgeld.
Allocations familiales	211	130	80	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	15	5	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	20	20	10	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	50	50	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux	371	245	130	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	65	60	15	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2 623	2 431	1 388	Algemene totalen.

L'augmentation de 192 000 francs par rapport à 1966 résulte :

1 ^o de la programmation sociale 1967 F	110 000
2 ^o de la hausse de l'index	82 000
Total F	192 000

De verhoging van 192 000 frank met betrekking tot 1966 spruit voort uit :

1 ^o de sociale programmatie 1967	110 000
2 ^o de stijging van het indexcijfer	82 000
Totaal F	192 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.21. — *Dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.21. — *Uitgaven in verband met het wetenschapsbeleid (krediet ter beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Minister-raad overlegd koninklijk besluit) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	43 650	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.22. — *Frais de fonctionnement du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.22. — *Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7 333	7 301	6 499	Specifieke aankopen 123

Ce crédit accuse, par rapport à l'exercice 1966, une augmentation de l'ordre de 32 000 francs résultant d'un accroissement normal des frais de fonctionnement. Par contre, cet accroissement, comme il est démontré dans le tableau reproduit ci-après, est compensé dans une large mesure par le transfert, à partir de 1967, de plusieurs postes à l'article 11.10 (Dépenses de personnel du Conseil national de la Politique scientifique).

Postes en plus :

Augmentation due à la hausse de l'index et au mouvement des prix F 183 000
Développement du volume des publications et des moyens mécanographiques 444 000

627 000

Postes en moins (transférés à l'art. 11.10) :

Salaires des nettoyeuses F 390 000
Allocations pour travaux supplémentaires 165 000
Service social 40 000

595 000

Différence en plus F 32 000

Art. 12.23. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau.*

(En milliers de francs.)

Dit krediet vertegenwoordigt, met betrekking tot het dienstjaar 1966, een verhoging van 32 000 frank, welke voortvloeit uit een normale aangroei van de werkingskosten, maar die anderdeels, zoals moge blijken uit de onderstaande tabel, in grote mate gecompenseerd wordt door het feit dat verschillende posten van 1967 af op artikel 11.10 (Personnelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid) zullen voorzien worden.

Posten in meer :

Verhoging ingevolge de stijging van de index en van de prijzen F 183 000
Aangroei van het volume publikaties en van mechanografische middelen 444 000

627 000

Posten in min (overgeheveld naar art. 11.10) :

Loon schoonmaaksters F 390 000
Toelagen voor overwerk 165 000
Sociale dienst 40 000

595 000

Verschil in meer F 32 000

Art. 12.23. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 501	1 611 (151)	1 194	Specifieke aankopen 123

Une estimation précise permet de fixer à 1 501 000 francs, le crédit qui sera indispensable pour couvrir les divers frais de fonctionnement du Commissariat royal pour l'exercice 1967.

Il se décompose comme suit :

Rémunération d'experts F 500 000
Dépenses de consommation (eau, gaz, électricité, etc.) 50 000
Dépenses d'entretien, abonnements, etc. 101 000
Fournitures, équipements, etc. 200 000
Frais de déplacement 500 000
Utilisation de véhicules 150 000
Total F 1 501 000

Ce crédit accuse, par rapport à l'exercice 1966, une diminution de l'ordre de 110 000 francs.

Een nauwkeurige raming laat toe het krediet, dat onontbeerlijk zal zijn om de verschillende werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het dienstjaar 1967 te dekken, op 1 501 000 frank vast te stellen.

Het is als volgt samengesteld :

Bezoldiging van deskundigen F 500 000
Verbruiksgelden (water, gas, electriciteit, enz.) 50 000
Onderhoudsgelden, abonnements, enz. 101 000
Leveringen, uitrusting, enz. 200 000
Verplaatsingskosten 500 000
Gebruik van voertuigen 150 000
Totaal F 1 501 000

Dit krediet duidt, met betrekking tot het dienstjaar 1966, op een vermindering van 110 000 frank.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever, ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette Institution.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	25 000	20 000	7 200	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Le montant de la subvention sollicitée accuse une augmentation de 5 000 000 de francs par rapport à l'exercice 1966; celle-ci se justifie par le paiement du premier coupon des titres de la 6^e tranche qui vient à échéance le 1^{er} avril 1967.

Art. 41.02. — *Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1967 par ce crédit seront reportés aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	—	100 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.10. — *Achat de matériel par le Conseil national de la Politique scientifique.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	590	590	458	Aankoop van vervoermaterieel 741

Le crédit sollicité pour 1967 est destiné principalement :

— au remplacement de plusieurs machines à écrire I.B.M. qui sont défectives et à une partie du matériel de reproduction;

— à l'achat d'une machine à écrire spéciale pour l'impression des couvertures des documents;

— à l'aménagement de la salle de réunion du Conseil national, laquelle doit être transférée à un autre étage.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de interesten der op te nemen leningen, alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze Instelling.*

(In duizendtallen frank.)

Het bedrag van de gevraagde toelage vertegenwoordigt een verhoging van 5 000 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966; deze verhoging is verantwoord door de betaling van de eerste coupon der effecten van de 6^e schijf welke op 1 april 1967 vervalt.

Art. 41.02. — *Uitgaven voor de financiering van studies met het oog op de uitwerking van een waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kunstwerken (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De saldo's welke eventueel op 31 december 1967 beschikbaar blijven op dit krediet zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.10. — *Aankoop van materieel door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

Het voor 1967 aangevraagd krediet is inzonderheid bestemd :

— voor de vervanging van verschillende I.B.M.-schrijfmachines die afgeschreven zijn, alsmede van een gedeelte van het reproductiematerieel;

— voor de aankoop van een bijzondere schrijfmachine voor het drukken van de omslagen van de documenten;

— voor de herinrichting van de vergaderzaal van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid die naar een andere verdieping moet overgebracht worden.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), de l'« European Space Research Organization » (E.S.R.O.) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.) y compris les dépenses d'exercices antérieurs.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1967 sera reporté au budget de 1968, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'Eldo.)

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
310 000	234 400	144 000

Le crédit pour l'exercice 1967 se répartit comme suit :

Contribution à l'ELDO	...	...	...	F 195 000 000
Contribution à l'ESRO	...	...	...	93 000 000
Etudes de technologie spatiale	...	...	...	20 000 000
Contrôle des contrats	...	...	...	5 500 000
Contribution CETS	...	...	...	200 000
				F 313 700 000
Arrondi à	...	...	...	F 310 000 000

L'augmentation se justifie comme suit :

a) Les crédits ELDO et ESRO ont été adaptés aux données résultant des plus récentes négociations internationales.

Le crédit sollicité pour l'ELDO a été fixé dans la perspective de l'adhésion de la Belgique au programme tel qu'il sera réorienté à partir du 1^{er} janvier 1967. Ce programme comporte pour les années 1967 à 1971 inclusivement une dépense totale évaluée à 331 millions d'unités de compte soit 16.550 millions de F.B., somme dans laquelle la Belgique contribuerait à raison de 4,5 %, soit pour 744 750 000 francs. Ce montant qui est le maximum de l'engagement total à souscrire pour la période envisagée, serait décomposé en tranches annuelles ne pouvant excéder en ce qui nous concerne :

en :

1967	...	F 202 250 000
1968	...	F 213 750 000
1969	...	F 202 250 000
1970	...	F 135 000 000
1971	...	F 67 500 000

Il a été décidé que ce plafond ne sera pas atteint en 1967 et le crédit peut être fixé à 195 000 000 francs.

ESRO aborde en 1967 la seconde phase triennale de la période initiale de 8 ans. La convention prévoyait pour cette période initiale une dépense globale de 306 millions d'unités de compte, à ajuster ultérieurement en fonction de la variation des prix. C'est dans le cadre de cette enveloppe financière que le Conseil devra, par un vote unanime, fixer le montant maximum des dépenses durant la période 1967 à 1969. En même temps il fixera l'ordre de grandeur de la dépense des trois années ultérieures, afin de tracer la perspective financière dans laquelle les programmes devront se dérouler.

Le crédit a été fixé en fonction de l'hypothèse la plus probable que laisse prévoir pour 1967 un budget de 230 000 000 F.F. aux prix de 1966 et pour les années ultérieures des budgets de l'ordre de 250 000 000 F.F. aux prix de 1962.

Ceci donne sur base des prix actuels des budgets totaux s'élevant à ± 2,5 milliards de F.B. en 1967 et à ± 3 milliards de F.B. à partir de 1968.

La contribution de la Belgique, fixée à 4,42 % pendant la période triennale, va légèrement diminuer en fonction de l'évolution des revenus nationaux des Pays-membres. Sur la base des statistiques des années 1962-1963 et 1964 qui doivent être utilisées, elle s'établira aux environs

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), van de « European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren.

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1967 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van studieopdrachten voor rekening van de Staat of van Eldo.)

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
310 000	234 400	144 000

Het krediet voor 1967 wordt als volgt onderverdeeld :

Bijdrage aan ELDO	...	...	...	F 195 000 000
Bijdrage aan ESRO	...	...	...	93 000 000
Studies voor ruimtetehnologie	...	...	...	20 000 000
Controle van overeenkomsten	...	...	...	5 500 000
Bijdrage ECTS	...	...	...	200 000
				F 313 700 000
Afgerond	...	...	...	F 310 000 000

De verhoging is als volgt te rechtvaardigen :

a) De kredieten aan ELDO en ESRO zijn aangepast aan de gegevens die voortspruiten uit de laatste internationale onderhandelingen.

Het voor de ELDO gevraagde krediet is vastgesteld in het vooruitzicht van de aansluiting van België bij het program zoals dit met ingang van 1 januari 1967 geheroriënteerd zal worden. Dit program omvat voor de jaren 1967 tot 1971 inbegrepen een totale besteding die geraamd wordt op 331 miljoen rekeneenheden, dit is 16 550 miljoen B.F., totaal waarin België zou bijdragen tot beloop van 4,5 %, of 744 750 000 frank. Dit bedrag, dat het maximum is van de globale voor bedoelde periode te onderschrijven vastlegging, zou verdeeld worden in jaarlijkse tranches die wat ons betreft de volgende bedragen niet zouden mogen overschrijden :

in :

1967	...	F 202 250 000
1968	...	F 213 750 000
1969	...	F 202 250 000
1970	...	F 135 000 000
1971	...	F 67 500 000

Besloten is dat dit plafond niet bereikt zal worden in 1967 en het krediet mag worden vastgesteld op 195 000 000 frank.

In 1967 zet ESRO de tweede driejaarlijkse fase van deze beginperiode van 8 jaar in. De overeenkomst voorziet voor deze aanvangsperiode een globale uitgave van 306 miljoen rekeneenheden, later aan te passen in functie van de prijschommeling. Het is in het raam van deze financiële perken dat de Raad, met eenparigheid van stemmen, het maximum-bedrag van de bestedingen voor de periode 1967-1969 zal moeten vaststellen. Tegelijkertijd zal hij de orde van grootte van de besteding der daaropvolgende drie jaar vaststellen, ten einde het financieel perspectief aan te geven waarin de programma's zullen moeten verlopen.

Het krediet is vastgesteld in functie van de meest waarschijnlijke hypothese die voor 1967 een budget van 230 000 000 F.F. laat voorzien tegen de prijzen van 1966 en voor de volgende jaren budgetten van zowat 250 000 000 F.F. tegen de prijzen van 1962.

Op basis van de huidige prijzen geeft dit globale budgetten ten bedrage van ± 2,5 miljard B.F. in 1967 en van ± 3 miljard B.F. vanaf 1968.

België's bijdrage, die gedurende de eerste driejaarlijkse periode was vastgesteld op 4,42 %, zal lichtjes verminderen in functie van het verloop der nationale inkomens der Lid-Staten. Volgens de aan te wenden statistieken van de jaren 1962-1963 en 1964 zal de Belgische bijdrage

de 3,7 % soit $\pm 93\,000\,000$ F.B. en 1967 et $\pm 110\,000\,000$ F.B. (aux prix fin 1966) durant les années 1968 et ultérieures.

b) L'action propre de l'Etat consistant dans la pr  tude des tâches que nous serions    même d'exécuter en Belgique, dans la spécification de ce genre de travaux et la gestion ultérieure des contrats qui nous seraient confiés exige un plus large appel à des spécialistes du privé et la mise en œuvre d'un équipement adéquat. En comparaison avec les programmes de 1966, une majoration des dépenses de $\pm 12\,000\,000$ francs a été prévue à cette fin.

Le libellé même de l'article a été complété en vue de payer des avances à valoir sur les contrats pour permettre la constitution d'équipes indépendantes.

c) Le crédit relatif au contrôle a été majoré de 2,5 millions de F.B. devant la nécessité de confier à une équipe hautement qualifiée la réception technique des équipements de la station de guidage en voie d'achèvement.

nagenoeg op 3,7 % komen te liggen, of $\pm 93\,000\,000$ B.F. in 1967 en $\pm 110\,000\,000$ B.F. (tegen de eindejaarsprijzen 1966) voor de jaren 1968 en later.

b) De eigen actie van de Staat inzake de voorstudie van de in België uitvoerbare taken, de specificatie hiervan en het verder beheer van de verkregen contracten maakt een ruimer beroep op priv  specialisten nodig en het gebruik van een passende uitrusting. Hiervoor werd een meeruitgave van $\pm 12\,000\,000$ frank in vergelijking met het programma 1966 voorzien.

De tekst van het artikel zelf is aangevuld ten einde voorschotten te betalen op de contracten om de oprichting van zelfstandige equipes mogelijk te maken.

c) Het krediet dat betrekking heeft op de controle op de overeenkomsten is verhoogd met 2,5 miljoen B.F., gezien de noodzaak om aan een zeer gespecialiseerde equipe de technische ontvangst van de uitrusting van het geleidingsstation, dat de voltooiing nabij is, toe te vertrouwen.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTEUR: PREMIER MINISTRE.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique <i>Organieke weddeschaal</i>		
		N° N°	Minimum	Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	356 940	— 499 800
	Directeur d'Administration-Inspecteur général. — <i>Bestuursdirecteur-Inspecteur generaal</i>	151	307 980	— 428 400
	Premier conseiller juridique. — <i>Eerste juridisch adviseur</i>	151	307 980	— 428 400
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	247 800	— 401 880
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	226 380	— 346 800
	Conseiller adjoint au Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Adjunct-adviseur in de Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i> ...	131	196 800	— 317 220
	Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i>	115	190 680	— 311 100
	Référendaire en chef. — <i>Hoofdreferendaris</i>	115	190 680	— 311 100
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180 480	— 278 460
	Traducteur reviseur principal. — <i>Eerst aanwezend vertaler-revisor</i>	113	180 480	— 278 460
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	101	156 400	— 253 980
	Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156 400	— 253 980
	Commissaire principal. — <i>Eerst aanwezend commissaris</i>	101	156 400	— 253 980
	Commissaire principal de travaux. — <i>Eerstewezend commissaris van werken</i> .	101	156 400	— 253 980
	Référendaire principal. — <i>Eerstewezend referendaris</i>	101	156 400	— 253 980
	Adjoint de secrétariat. — <i>Secretarie-adjunct</i>	253	175 400	— 265 200
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	243	138 400	— 232 560
	Commissaire de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris 1^{ste} klasse</i>	243	138 400	— 232 560
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris van werken 1^{ste} klasse</i> ...	243	138 400	— 232 560
	Référendaire de 1 ^{re} classe. — <i>Referendaris 1^{ste} klasse</i>	243	138 400	— 232 560
	Commissaire de 2 ^e classe. — <i>Commissaris 2^{de} klasse</i>	231	114 400	— 201 960
	Commissaire de travaux de 2 ^e classe. — <i>Commissaris van werken 2^{de} klasse</i> ...	231	114 400	— 201 960
	Référendaire de 2 ^e classe. — <i>Referendaris 2^{de} klasse</i>	231	114 400	— 201 960
	Econome de 2 ^e classe. — <i>Huismeester 2^{de} klasse</i>	223	113 400	— 179 520
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	108 400	— 174 420
	Rédacteur de secrétariat. — <i>Secretarie-opsteller</i>	213	99 400	— 161 400
	Commissaire adjoint de travaux. — <i>Adjunct-commissaris van werken</i>	213	99 400	— 161 400
	Commissaire adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	211	91 400	— 153 400
	Référendaire adjoint. — <i>Adjunct-referendaris</i>	211	91 400	— 153 400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85 400	— 130 400
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	342	96 400	— 158 400
	Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	336	96 400	— 145 400
	Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	334	91 400	— 143 400
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerstewezend klerk-stenotypiste</i> ...	324	85 400	— 127 400
	Agent technique de 1 ^{re} classe. — <i>Technisch beambte 1^{ste} klasse</i>	332	88 400	— 132 400
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	80 400	— 112 400
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76 400	— 108 400
	Commis dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	301	76 400	— 108 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	71 400	— 91 400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	71 400	— 91 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	71 400	— 91 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	69 400	— 87 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	68 400	— 86 400

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTOR: EERSTE MINISTER.

Services de Chancellerie Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination économique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			Totaux Totalen
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
1	1	499 800	1	1	499 800	—	—	—	999 600
—	1	420 180	1	2	849 580	1	1	428 400	1 698 160
1	1	428 400	—	—	—	—	—	—	428 400
4	3	1 148 340	6	6	2 481 420	—	—	—	3 629 760
1	1	346 800	—	—	—	—	—	—	346 800
—	—	—	1	1	317 220	—	—	—	317 220
—	—	—	—	—	—	2	2	622 200	622 200
—	—	—	—	—	—	1	1	311 100	311 100
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	1	278 460	—	—	—	—	—	—	278 460
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	223 320	—	—	—	—	3	642 420	865 740
—	—	—	—	—	—	6	13	2 755 920	2 755 920
—	—	—	—	—	—	2	5	942 300	942 300
—	—	—	—	—	—	1	1	214 140	214 140
2	2	522 120	—	—	—	—	—	—	522 120
1	1	198 840	1	1	168 400	—	—	—	367 240
—	—	—	—	—	—	4	1	198 840	198 840
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	204 960	204 960
—	—	—	—	—	—	12	8	1 351 400	1 351 400
—	—	—	—	—	—	3	1	150 400	150 400
—	—	—	—	—	—	3	3	451 200	451 200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	321 820	—	—	—	—	—	—	321 820
3	1	160 900	1	—	—	—	—	—	160 900
—	—	—	—	—	—	6	4	569 550	569 550
—	—	—	—	—	—	28	17	2 285 050	2 285 050
—	—	—	—	—	—	4	4	595 100	595 100
1	5	603 500	—	—	—	1	1	85 400	688 900
—	—	—	1	1	136 400	—	—	—	136 400
1	1	145 400	—	—	—	—	—	—	145 400
1	1	143 400	2	2	279 300	—	—	—	422 700
7	2	188 800	1	1	121 400	—	—	—	310 200
5	4	514 600	2	1	123 400	1	—	—	638 000
1	5	518 420	1	1	85 800	2	2	209 600	813 820
2	1	111 400	1	1	111 400	2	2	189 900	412 700
—	1	76 400	—	—	—	3	3	289 200	365 600
1	1	86 900	—	—	—	1	1	91 400	178 300
1	1	89 600	—	—	—	—	—	—	89 600
3	2	179 200	—	—	—	1	1	91 400	270 600
—	—	—	—	3	299 400	—	—	—	299 400
2	—	—	1	1	76 900	1	1	70 000	146 900

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème organique <i>Organieke weddeschaal</i>		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL. Contremaître de 3^e classe. — <i>Meesterknecht 3^e classe</i> 305 89 400 — 128 400 Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste werkmán specialist-ploegbaas-voertuigmecanicien</i> 441 87 400 — 121 900 Premier ouvrier mécanicien de véhicules. — <i>Eerste werkmán voertuigmecanicien</i> 434 82 400 — 112 400 Magasinier de 2^e classe. — <i>Magazijnbediende 2^e klasse</i> 424 78 400 — 105 400 Opérateur offset. — <i>Operator-offset</i> 424 78 400 — 105 400 Electricien. — <i>Electricien</i> 424 78 400 — 105 400 Magasinier mécanographe. — <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i> 414 73 400 — 92 900 Lingère. — <i>Linnennaaster</i> 414 73 400 — 92 900 Ouvrier spécialisé. — <i>Vakwerkmán</i> 414 73 400 — 92 900 Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i> 414 73 400 — 92 900 3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties). Nettoyeuses et concierges. — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i> — — Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ... Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F Programmation sociale 1967. — <i>Sociale programmatie 1967</i> Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F Totaux A. — <i>Totalen A</i> F Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> F Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i> F			

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>			Totaux <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
—	—	—	—	—	—	—	1	97 800	97 800
1	1	121 900	—	—	—	—	—	—	121 900
2	2	211 000	—	—	—	—	—	—	211 000
2	2	206 600	—	—	—	—	—	—	206 600
1	1	102 200	—	—	—	—	—	—	102 200
1	1	104 400	—	—	—	—	—	—	104 400
3	3	230 200	—	—	—	—	—	—	230 200
1	1	94 400	—	—	—	—	—	—	94 400
2	2	184 800	—	—	—	2	1	99 400	284 200
—	1	82 400	—	—	—	—	—	—	82 400
—	8	560 000	—	2	140 000	—	2	140 000	840 000
58	61	9 104 500	21	24	5 690 420	89	80	13 087 080	27 882 000
		125 000			125 000			250 000	500 000
		140 000			60 000			180 000	380 000
		—			—			—	—
		1 627 000			1 026 000			2 352 000	5 005 000
		10 996 500			6 901 420			15 869 080	33 767 000
		—215 000			—500 000			—225 000	—940 000
		10 781 500			6 401 420			15 644 080	32 827 000
		125 000			60 000			50 000	235 000
		250 000			40 000			200 000	490 000
		66 000			17 000			41 000	124 000
		441 000			117 000			291 000	849 000
		11 222 500			6 518 420			15 935 080	33 676 000

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° — Nr	Minimum	Maximum
11.03	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			F
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> ,			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i> ...			
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>			F
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> ,			F
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			F

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
		360 000			150 000			560 000	1 070 000
		300 000			150 000			1 275 000	1 725 000
		15 000			15 000			60 000	90 000
		15 000			15 000			15 000	45 000
		10 000			10 000			10 000	30 000
		50 000			25 000			221 000	296 000
		750 000			365 000			2 141 000	3 256 000
		200 000			110 000			360 000	670 000
		12 172 500			6 993 420			18 436 080	37 602 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

PERSONNEL EN DISPONIBILITE.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle des traitements — Weddeschalen	Comité supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht	
			Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
11.03	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201 85 400 — 130 400	2	2 400
			2	2 400

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

SECTION I : Secteur Premier Ministre.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I : Sector Eerste Minister.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES	Services de Chancellerie — <i>Kanselarijdiensien</i>				Service d'Études et de Coordination économique — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>	
Services définitifs	58	53	8	12 172 500	21	22	2	6 993 420
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	58	53	8	12 172 500	21	22	2	6 993 420

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTEUR: FONCTION PUBLIQUE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème organique Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Secrétaire permanent au Recrutement. — <i>Vaste Wervingssecretaris</i>	171	395 700	561 000
	Secrétaire permanent adjoint au Recrutement. — <i>Adjunct-vaste Wervingssecretaris</i>	161	356 940	499 800
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	356 940	499 800
	Inspecteur général de la Fonction publique. — <i>Inspecteur-generaal van het Openbaar Ambt</i>	151	307 980	428 400
	Directeur d'Administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	307 980	428 400
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	247 800	401 880
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	284 520	404 940
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	226 380	346 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	226 380	346 800
	Conseiller adjoint d'Administration générale. — <i>Adjunct-adviseur van Algemeen Bestuur</i>	131	196 800	317 220
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	113	180 480	278 460
	Premier inspecteur. — <i>Eerste inspecteur</i>	112	167 400	274 380
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	185 580	283 560
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler revisor</i>	101	156 400	253 980
	Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156 400	253 980
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	243	138 400	232 560
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	134 400	228 480
	Agent psychotechnicien. — <i>Agent psychotechnicus</i>	223	113 400	179 520
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	108 400	174 420
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	222	108 400	174 420
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85 400	130 400
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	91 400	153 400
	Commis de secrétariat. — <i>Secretarie-klerk</i>	336	96 400	145 400
	Agent technique de 1 ^{re} classe. — <i>Technisch beambte 1^{re} klasse</i>			
	Commis sténodactylographe principal. — <i>Eerst aanwezend klerk-stenodactylograaf</i>	332	88 400	132 400
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	324	85 400	127 400
	Commis principal. — <i>Eerstamente klerk</i>	321	78 400	123 400
	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i>	305	89 400	128 400
	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk-stenodactylograaf</i>	302	80 400	112 400
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76 400	108 400
	Commis dactylographe. — <i>Klerk-dactylograaf</i>	301	76 400	108 400
	Adjoint d'économet. — <i>Hulphuismeester</i>	435	86 400	116 400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	71 400	91 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	71 400	91 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	71 400	91 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	69 400	87 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	68 400	86 400

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTOR: OPENBAAR AMBT.

Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux —
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Totalen
—	—	—	1	1	426 300	—	—	—	426 300
—	—	—	2	2	989 340	—	—	—	989 340
1	1	499 800	—	1	499 800	1	1	476 280	1 475 880
3	3	1 246 320	—	—	—	—	—	—	1 246 320
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
4	4	1 501 200	2	2	753 660	3	3	1 084 080	3 338 940
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	8	2 609 880	2	1	327 360	12	3	956 640	3 893 880
—	1	346 800	—	—	—	1	1	327 360	674 160
5	3	702 600	—	—	—	—	—	—	702 600
8	4	1 009 620	5	5	1 113 540	7	7	1 838 700	3 961 860
—	—	—	1	1	185 580	—	—	—	185 580
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	223 320	—	—	—	1	1	183 540	406 860
19	20	4 299 220	6	1	156 400	3	7	1 551 220	6 006 840
6	4	801 480	8	8	1 520 440	2	2	350 330	2 672 250
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—
5	2	360 780	4	4	521 150	4	2	309 800	1 191 730
—	—	—	1	1	91 400	—	—	—	91 400
11	5	523 000	16	13	1 429 700	6	7	814 300	2 767 000
1	1	146 400	—	—	—	—	—	—	146 400
—	—	—	2	1	136 400	—	—	—	136 400
1	—	—	14	11	1 366 400	2	1	120 400	1 486 800
6	4	464 100	2	1	109 400	2	—	—	573 500
3	3	316 200	6	5	494 000	2	—	—	810 200
—	—	—	—	—	—	1	1	89 400	89 400
5	5	459 500	2	2	166 200	2	4	332 800	958 500
7	8	675 500	18	16	1 347 460	4	5	392 800	2 415 760
4	3	260 100	10	11	839 500	4	3	224 700	1 324 300
1	1	108 400	—	—	—	—	—	—	108 400
3	1	95 600	2	2	183 200	—	—	—	278 800
1	1	73 400	1	1	71 400	2	1	76 400	221 200
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
4	3	253 490	3	3	232 600	2	—	—	486 090
4	5	391 800	6	4	290 800	6	4	301 550	984 150

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème organique Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.			
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	78 400	105 400
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	414	73 400	92 900
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	414	73 400	92 900
	Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i>	401	66 400	79 000
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ...			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			F
	Programmation sociale 1967. — <i>Sociale programmatie 1967</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>			F
	Réduction pour départs et mise à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			F
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>			F
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			F
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>			F
	Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i>			F
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			F
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i> ...			
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>			F
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>			F
	Totaux des rubriques antérieures. — <i>Totalen van de vorige rubrieken</i>			F
	Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1961 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962) of ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking</i>			F
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			F

UIITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
—	—	—	1	1	86 400	—	—	—	86 400
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	94 400	—	—	—	94 400
—	—	—	2	3	210 000	2	1	70 000	280 000
114	91	17 368 510	122	102	13 642 830	72	54	9 500 300	40 511 640
		450 000			300 000			225 000	975 000
		205 000			230 000			125 000	560 000
		3 184 000			2 504 000			1 740 000	7 428 000
		21 207 510			16 676 830			11 590 300	49 474 640
		—			—			—	—
		—			—			—	—
		125 000			225 000			650 000	1 000 000
		250 000			600 000			180 000	1 030 000
		72 000			147 000			147 000	366 000
		447 000			972 000			977 000	2 396 000
		21 654 510			17 648 830			12 567 300	51 870 640
		600 000			680 000			400 000	1 680 000
		1 200 000			900 000			750 000	2 850 000
		40 000			50 000			40 000	130 000
		10 000			10 000			10 000	30 000
		10 000			10 000			10 000	30 000
		212 000			159 000			129 000	500 000
		2 072 000			1 809 000			1 339 000	5 220 000
		360 000			360 000			225 000	945 000
		24 086 510			19 817 830			14 131 300	58 035 640
		—			—			—	5 800 000
		—			—			—	63 835 640

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

PERSONNEL EN DISPONIBILITE.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Service d'Administration générale — Dienst van Algemeen Bestuur	
		Minimum	Maximum	Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
11.03	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	226 380	— 346 800	1	128 400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	105 000	— 174 420	2	2 400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	82 400	— 130 400	1	1 200
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-steno- typiste</i>	77 400	— 112 400	1	1 200
	Totaux. — <i>Totalen</i>			5	133 200

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II : Secteur Fonction publique.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II : Sector Openbaar Ambt.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

SERVICES — DIENSTEN	Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	114	91	24 086 510	122	102	19 817 830
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	5	133 200	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	114	96	24 219 710	122	102	19 817 830
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962).</i>	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—	—	—

SERVICES — DIENSTEN	Direction générale de la Sélection et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux <i>Totalen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	72	54	14 131 300	308	247	58 035 640
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—	—	5	133 200
Totaux. — <i>Totalen</i>	72	54	14 131 300	308	252	58 168 840
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F						58 169 000
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962).</i>	—	—	—	—	29	5 800 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	308	281	63 969 000